

lecteur de bande
hp surestore dlt vs

guide de démarrage

modèle externe

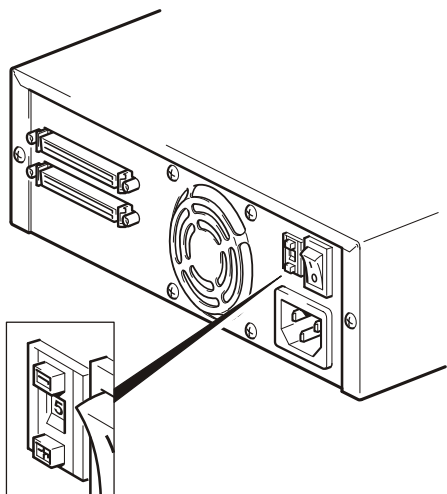


VSTAPE™
VALUSMART

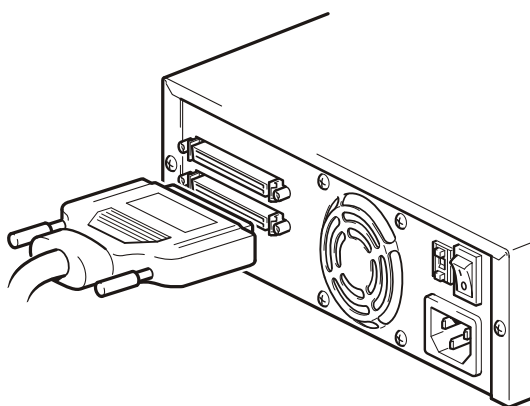
dlt vs80e



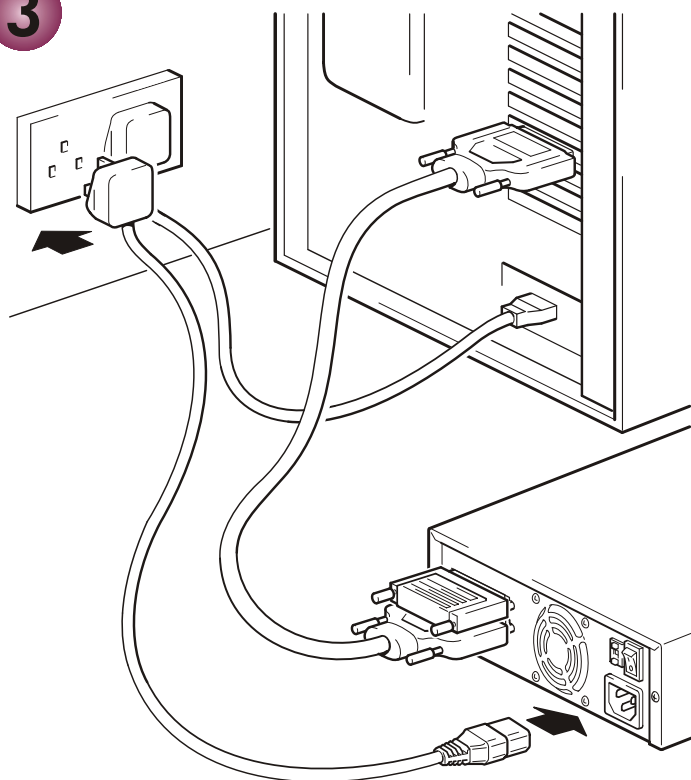
1



2



3



Lecteurs externes - présentation

Pour plus de
détails, voir :

Avant de commencer, enregistrement et utilisation du CD-ROM

Vérifiez la configuration requise (branchez toujours le lecteur sur un bus Ultra SCSI-2 wide LVD (différentiel basse tension) ou sur un bus SCSI asymétrique). Consultez la page Web HP Surestore DLT VS80 : [//www.hp.com/support/dltvs80](http://www.hp.com/support/dltvs80) ; vous pourrez y télécharger HP Library & Tape Tools qui vous aide à installer votre lecteur (en fonction de votre système d'exploitation).

page 3

Enregistrez votre lecteur de bande.

page 5

Insérez le CD-ROM *HP Surestore Tape* et prenez connaissance de son contenu.

page 7

Etape 1 : vérification de l'adresse SCSI

Vérifiez l'adresse SCSI du lecteur sur le sélecteur d'adresse SCSI situé à l'arrière de l'appareil. Si nécessaire, changez sa valeur, réglée par défaut à 5, en appuyant sur les boutons + ou – situés au-dessus ou au-dessous de l'adresse. Utilisez un stylo à bille ou un autre objet pointu, mais pas de crayon à papier pour éviter que des particules ne pénètrent dans le lecteur.

page 9

Etape 2 : connexion du câble SCSI

Eteignez l'ordinateur. Branchez une extrémité du câble SCSI (fourni avec le lecteur) au connecteur SCSI externe de l'ordinateur et l'autre au connecteur SCSI à l'arrière du lecteur.

page 11

Etape 3 : connexion du câble d'alimentation

Branchez le câble d'alimentation dans le connecteur situé sur le panneau arrière du lecteur. Branchez l'autre extrémité sur une prise de courant.

page 13

Votre lecteur de bande

Prenez connaissance de la signification des voyants de votre lecteur.

page 15

Utilisation du support de sauvegarde approprié

Lisez les conseils d'utilisation et d'entretien des cartouches de données DLTape IV, ainsi que les conseils d'utilisation des cartouches de nettoyage DLT VS et DLT1.

page 17

Utilisation du lecteur

Allumez le lecteur, puis l'ordinateur. Vérifiez le fonctionnement du lecteur et procédez à un test de sauvegarde et de restauration.

page 19

Diagnostic

Découvrez les outils gratuits de diagnostic et de dépannage disponibles pour votre lecteur de bande.

page 20

Dépannage

En cas de problème lors de l'installation, commencez par lire cette rubrique. Le CD-ROM *HP Surestore Tape* contient également des informations détaillées sur le dépannage.

page 21

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Ce document contient des informations originales protégées par copyright. Tous les droits sont réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans le consentement écrit préalable de Hewlett-Packard Limited.

Hewlett-Packard ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des erreurs contenues dans ce manuel ni des dommages fortuits ou consécutifs (y compris les manques à gagner) liés à la fourniture, au fonctionnement ou à l'utilisation de ce matériel, que ce soit sur la base de la garantie, d'un contrat ou de tout autre fondement juridique.

Le logo *VStape™* est une appellation commerciale de Benchmark Storage Innovations, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Windows est une marque de Microsoft Corp déposée aux États-Unis.

UNIX est une marque de X/Open Company déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Références du produit

Inscrivez ici les références de votre lecteur de bande pour les retrouver facilement en cas de besoin.

Modèle (type de lecteur) :	
Numéro de modèle :	
Numéro de série :	
Date d'achat/ d'installation :	
Adresse SCSI :	

Avant de commencer

Vous aurez besoin des éléments suivants pour installer et utiliser votre nouveau lecteur de bande :

- un bus Ultra SCSI-2 LVD ou SE-SCSI ;
- un câble SCSI conforme LVDS (fourni avec le lecteur) ;
- un logiciel de sauvegarde prenant en charge le lecteur de bande HP Surestore DLT VS80.

Adaptateur hôte SCSI

Vous avez besoin d'un adaptateur hôte SCSI correctement installé et configuré ou d'un contrôleur SCSI intégré sur la carte mère de votre ordinateur (conforme SCSI-2 ou SCSI-3). Vous trouverez des informations concernant la connectivité sur notre site Internet :

[//www.hp.com/go/connect](http://www.hp.com/go/connect). Consultez les spécifications des canaux SCSI intégrés dans la documentation du serveur. Ne connectez pas le lecteur à un canal de contrôleur RAID, destiné uniquement aux unités de disques.

Sous Windows 98, Windows NT 4, Windows 2000 ou Novell NetWare, vous pouvez utiliser HP Library & Tape Tools pour vérifier la configuration SCSI de votre ordinateur (voir page 20).

Les lecteurs HP Surestore DLT VS80 sont des périphériques SCSI wide Ultra SCSI-2, conçus pour un bus LVD-SCSI, avec un taux de transfert en rafale de 20 Mo/s. N'utilisez pas le lecteur sur un bus asymétrique qui limiterait ses performances. Ne l'utilisez pas sur le même bus que d'autres périphériques asymétriques car la carte hôte LVDS passerait en mode asymétrique, ce qui en limiterait les performances. Nous vous recommandons de dédier une carte hôte au lecteur de bande. HP propose ce type de carte parmi ses accessoires. Pour obtenir des références pour la commande, des spécifications SCSI et des informations concernant la configuration de votre bus SCSI, consultez le *Guide d'utilisation* en ligne, disponible sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*.

Câble SCSI

Vous devez vous procurer un câble SCSI qui se branche sur le connecteur externe de votre ordinateur. Pour obtenir des performances optimales, utilisez toujours le câble fourni avec le lecteur de bande. Le câble fourni avec le lecteur HP Surestore DLT VS80 se branche sur un ordinateur muni d'un connecteur LVDS-SCSI wide (68 broches) ou d'un connecteur SE-SCSI. Si votre serveur ou votre carte hôte est équipé(e) d'un connecteur à très haute performance (VHD) SCSI wide, vous devrez commander un câble VHD/HD. Consultez les références de commande à l'adresse : [//www.hp.com/support/dltvs80](http://www.hp.com/support/dltvs80).

Logiciel de sauvegarde

Votre application de sauvegarde doit prendre en charge le lecteur HP Surestore DLT VS80. Un CD-ROM TapeWare contenant un logiciel de sauvegarde de Yosemite Technologies est fourni avec votre lecteur de bande.

En règle générale, les applications de sauvegarde natives (telles que NTBackup et tar) n'offrent pas un débit de sauvegarde suffisamment rapide pour permettre à votre lecteur HP Surestore DLT VS80 de fournir des performances optimales. Nous vous recommandons par conséquent d'utiliser une application, comme HP TapeAlert, qui garantit le débit requis tout en apportant d'autres fonctions utiles. Computer Associates, HP, Veritas, Legato et Yosemite proposent des produits tout à fait appropriés qui ont été testés avec les lecteurs HP Surestore. Pour obtenir la toute dernière liste des applications de sauvegarde qui prennent en charge les lecteurs HP Surestore DLT VS80, consultez notre site Internet (www.hp.com/go/connect).

Les applications de sauvegarde prenant en charge ces lecteurs comportent un logiciel de pilote qui établit l'interface entre votre lecteur de bande et le logiciel. Il est recommandé d'installer l'application de sauvegarde avant d'installer le lecteur de bande, afin que les pilotes soient disponibles.

Vous pouvez également aller sur le site Internet [//www.hp.com/support/dltvs80](http://www.hp.com/support/dltvs80) pour savoir comment optimiser votre lecteur de bande afin de bénéficier des performances optimales avec votre application de sauvegarde.

Les applications reconnaissent généralement les lecteurs grâce à des codes internes de fabrication et non pas en fonction de leur numéro de modèle. Consultez la référence de votre modèle dans le tableau ci-dessous.

Modèle de lecteur	Code interne
HP Surestore DLT VS80	BNCHMARKDLT1

Enregistrement de votre lecteur de bande

Après avoir installé et testé votre lecteur HP Surestore DLT VS80, prenez quelques minutes pour enregistrer le produit. Vous recevrez ainsi les toutes dernières informations concernant nos produits, nos services techniques et d'assistance, ainsi que les mises à jour de micrologiciels et pilotes.

Enregistrez-vous sur Internet (www.hp.com/go/tapereg) ou en nous retournant la carte de l'Assistance Clientèle fournie avec le lecteur.

Pour que votre enregistrement soit complet, vous devez obligatoirement répondre à certaines questions figurant sur la carte de l'Assistance Clientèle ou sur le formulaire électronique. D'autres questions sont facultatives, mais nous vous invitons néanmoins à renseigner le maximum de champs afin de nous permettre de mieux répondre à vos besoins.

Remarque HP et ses filiales s'engagent à respecter et à protéger votre vie privée. Pour plus d'informations, consultez notre site Internet (www.hp.com) et cliquez sur Respect de la vie privée.

Si vous avez accès à Internet, enregistrez-vous par voie électronique

- 1 Sélectionnez la rubrique Product Registration (Enregistrement du produit) sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*.
- 2 Cliquez sur le lien Product Registration (Enregistrement du produit). Ce lien ouvre le site consacré à l'enregistrement des produits HP.
- 3 Remplissez le formulaire d'enregistrement. Les questions auxquelles il est obligatoire de répondre apparaissent en rouge.
- 4 Cliquez sur le bouton Submit (Envoyer) pour envoyer immédiatement votre formulaire d'enregistrement à HP.

Si vous n'avez pas accès à Internet

- 1 Remplissez la carte de l'Assistance Clientèle fournie avec le lecteur. Les questions auxquelles il est obligatoire de répondre sont inscrites en noir et en caractères gras.
- 2 Retournez la carte remplie à HP par courrier ou par télécopie.

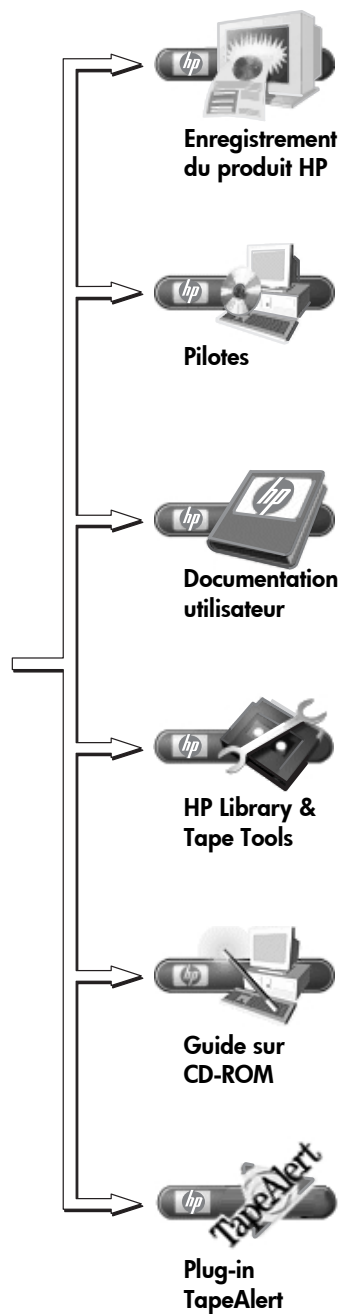


Figure 1 : CD-ROM HP Surestore Tape

Utilisation du CD-ROM

Le CD-ROM *HP Surestore Tape* contient des pilotes, des utilitaires et des informations utiles, destinées à vous aider à installer et utiliser le lecteur de bande.

Enregistrement du produit HP

Pour enregistrer votre nouveau lecteur de bande par voie électronique via Internet, utilisez le lien "Product Registration" (Enregistrement du produit) présent sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*.

Pilotes

Pour obtenir des informations détaillées sur les pilotes, consultez le fichier README correspondant (répertoires `DRIVERS`) sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*. Il existe un sous-répertoire pour chaque système d'exploitation. Vous devez installer le lecteur de bande avant d'installer les pilotes.

Documentation utilisateur

Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre lecteur de bande HP Surestore DLT VS80, reportez-vous à la rubrique "User Documentation" (Documentation utilisateur) sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*.

Consultez la documentation de votre application de sauvegarde pour obtenir des instructions sur la sauvegarde et la restauration des données.

HP Library & Tape Tools

Le CD-ROM contient un lien vers HP Library & Tape Tools. Le logiciel HP Library & Tape Tools contient des utilitaires de diagnostic et de dépannage qui vous permettent d'identifier votre produit correctement, de vérifier son adresse SCSI sur le bus SCSI, d'exécuter des tests, d'effectuer des mises à niveau du micrologiciel et s'il y a lieu d'obtenir des informations que vous devrez communiquer à l'Assistance pour effectuer le dépannage : Voir page 20 pour de plus amples informations.

Guide sur CD-ROM

Le guide sur CD-ROM contient :

- une vue d'ensemble de l'arborescence des fichiers contenus sur le CD ;
- des informations sur les langues dans lesquelles le contenu du CD-ROM est disponible ;
- un ensemble d'URL et de liens pour plus d'informations ;
- un lien vers le site HP Instant Support. HP Instant Support est un utilitaire basé sur Internet permettant l'identification, le diagnostic et la résolution automatiques des problèmes. Pour de plus amples informations, voir page 20.

Plug-in TapeAlert

TapeAlert est un utilitaire qui surveille l'état du lecteur de bande et en informe l'utilisateur par l'intermédiaire de messages affichés à l'écran. TapeAlert permet de détecter les problèmes qui pourraient affecter la qualité des sauvegardes. De l'utilisation de bandes usagées aux défauts du matériel du lecteur, TapeAlert fournit des avertissements simples concernant les erreurs qui se produisent et propose une série d'action à effectuer pour résoudre le problème.

Pour bénéficier de TapeAlert, votre lecteur de bande tel que (le lecteur HP Surestore DLT VS80) et votre logiciel de sauvegarde doivent être compatibles avec TapeAlert. Le CD-ROM *HP Surestore Tape* contient des plug-in pour les principales consoles de gestion, telles que TapeAlert for OpenView, pour surveiller votre lecteur de bande sur le réseau.

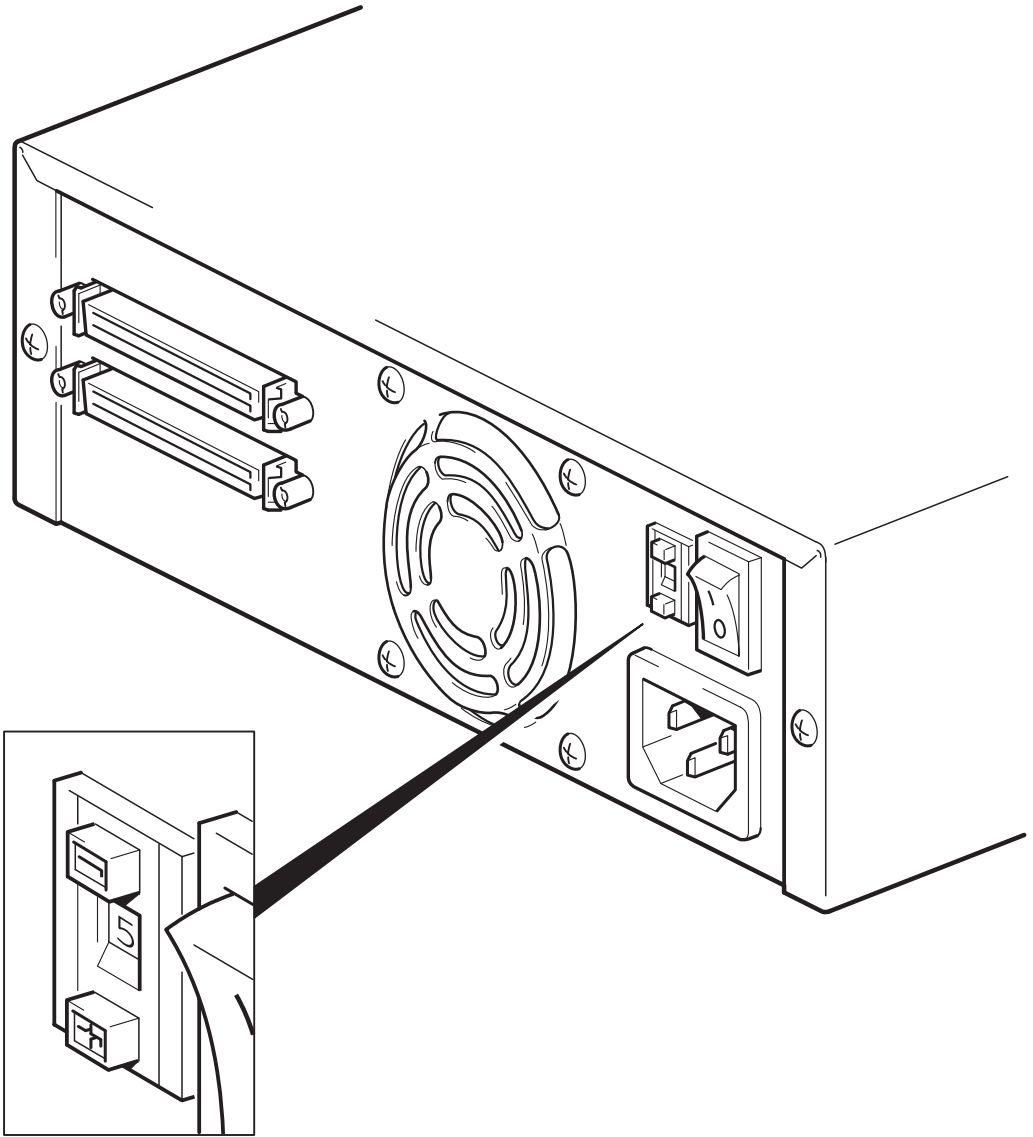


Figure 2 : vérification de l'adresse SCSI

Etape 1 : vérification de l'adresse SCSI

Remarque L'adresse SCSI de votre lecteur HP Surestore DLT VS80 est réglée par défaut sur 5, mais vous pouvez lui attribuer n'importe quelle adresse *non utilisée* entre 0 et 15, à l'exception de l'adresse 7, réservée au contrôleur SCSI et de l'adresse 0, généralement affectée au disque d'amorçage. Nous vous conseillons de ne pas installer le lecteur sur un bus SCSI narrow, car ses performances en seraient affectées (voir la rubrique "Adaptateur hôte SCSI" page 3).

- 1 Déterminez si vous devez choisir une adresse SCSI différente de celle par défaut, définie à 5.

Sous Windows 98, Windows NT 4, Windows 2000 ou NetWare, vous pouvez installer HP Library & Tape Tools à partir du site Internet : [//www.hp.com/support/tapetools](http://www.hp.com/support/tapetools) et exécuter la fonction de vérification de l'installation (Install Check) pour connaître la configuration SCSI de votre ordinateur (voir page 20).

Sous UNIX®, consultez le *Guide d'utilisation* en ligne figurant sur le CD-ROM *HP Surestore Tape* pour savoir comment définir les adresses SCSI des périphériques déjà installés.

- 2 Modifiez l'adresse SCSI du lecteur, si nécessaire.

A l'aide d'un petit tournevis ou d'un stylo à bille, appuyez sur les boutons du sélecteur d'adresse SCSI situé sur le panneau arrière (voir figure 2), jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche. N'utilisez pas de crayon à papier car de petites particules de mine pourraient s'introduire dans le lecteur.

Remarque Les adresses SCSI de l'ordinateur et du lecteur de bande ne sont vérifiées qu'au démarrage. Pour modifier l'adresse SCSI après l'installation, éteignez l'ordinateur et le lecteur, modifiez l'adresse SCSI du lecteur et rallumez le lecteur, puis l'ordinateur.

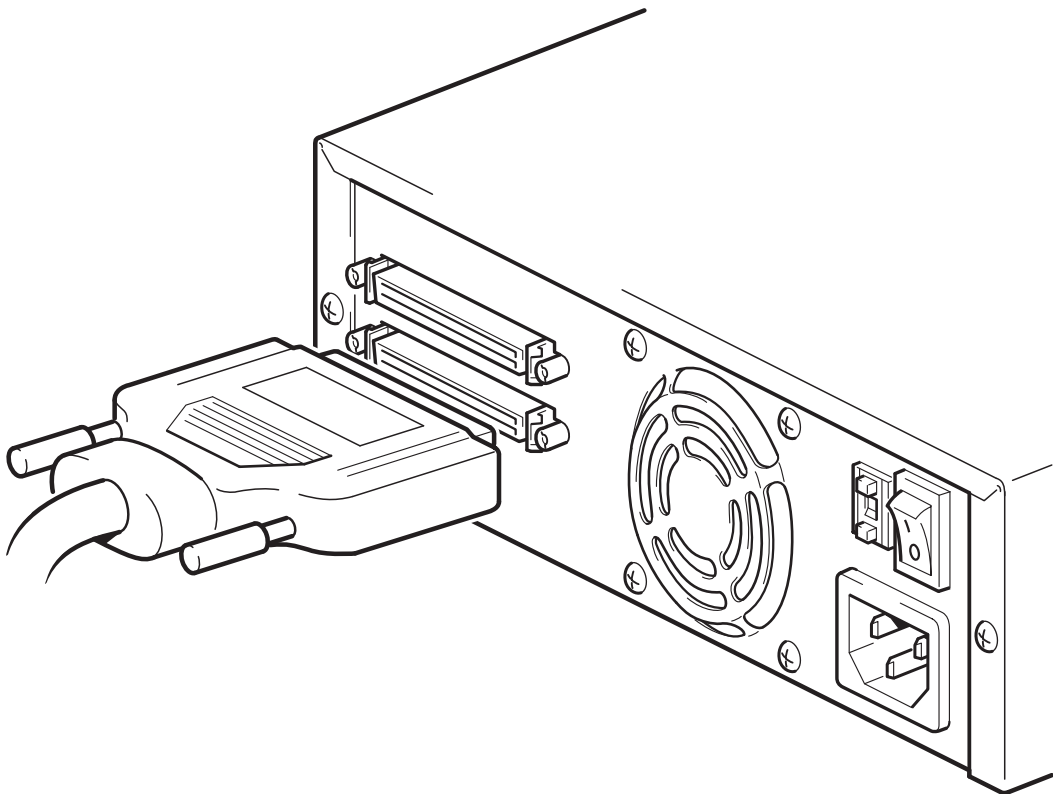


Figure 3 : connexion du câble SCSI

Etape 2 : connexion du câble SCSI

Attention Pour éviter d'endommager l'ordinateur ou le lecteur de bande, veillez à ce que tous les deux soient hors tension avant de brancher le câble SCSI.
Pour obtenir des performances optimales, nous vous conseillons d'installer votre lecteur HP Surestore DLT VS80 sur un bus SCSI dédié.

- 1** Arrêtez normalement l'ordinateur, puis mettez-le hors tension ainsi que tous les périphériques qui y sont branchés.

Un câble SCSI wide LVDS 68 broches est fourni. Ne le branchez pas sur un port SCSI VHD. Ce port peut être utilisé, mais vous devrez vous procurer un autre câble.

Si le connecteur SCSI de votre ordinateur ne correspond pas au câble fourni avec votre lecteur, vous devrez commander le câble ou l'adaptateur approprié. Reportez-vous au paragraphe "câble SCSI" page 3 pour plus de détails sur le câblage SCSI. Vous trouverez les références de commande dans le *Guide d'utilisation* en ligne, disponible sur le CD-ROM *HP Surestore Tape* ou sur notre site : [//www.hp.com/support/dltvs80](http://www.hp.com/support/dltvs80).

- 2** Branchez une extrémité du câble SCSI au connecteur de l'adaptateur hôte SCSI et fixez-la à l'aide des vis.
- 3** Branchez l'autre extrémité du câble SCSI à l'un des connecteurs du panneau arrière du lecteur et fixez-la à l'aide des vis, comme indiqué à la figure 3.

Remarque Si votre lecteur HP Surestore DLT VS80 est le seul périphérique SCSI (hormis l'adaptateur hôte SCSI) ou si le lecteur est le dernier périphérique du bus, il doit comporter une terminaison. Si votre lecteur HP Surestore DLT VS80 se trouve à l'extrémité du câble SCSI, il constitue le dernier périphérique du bus SCSI.

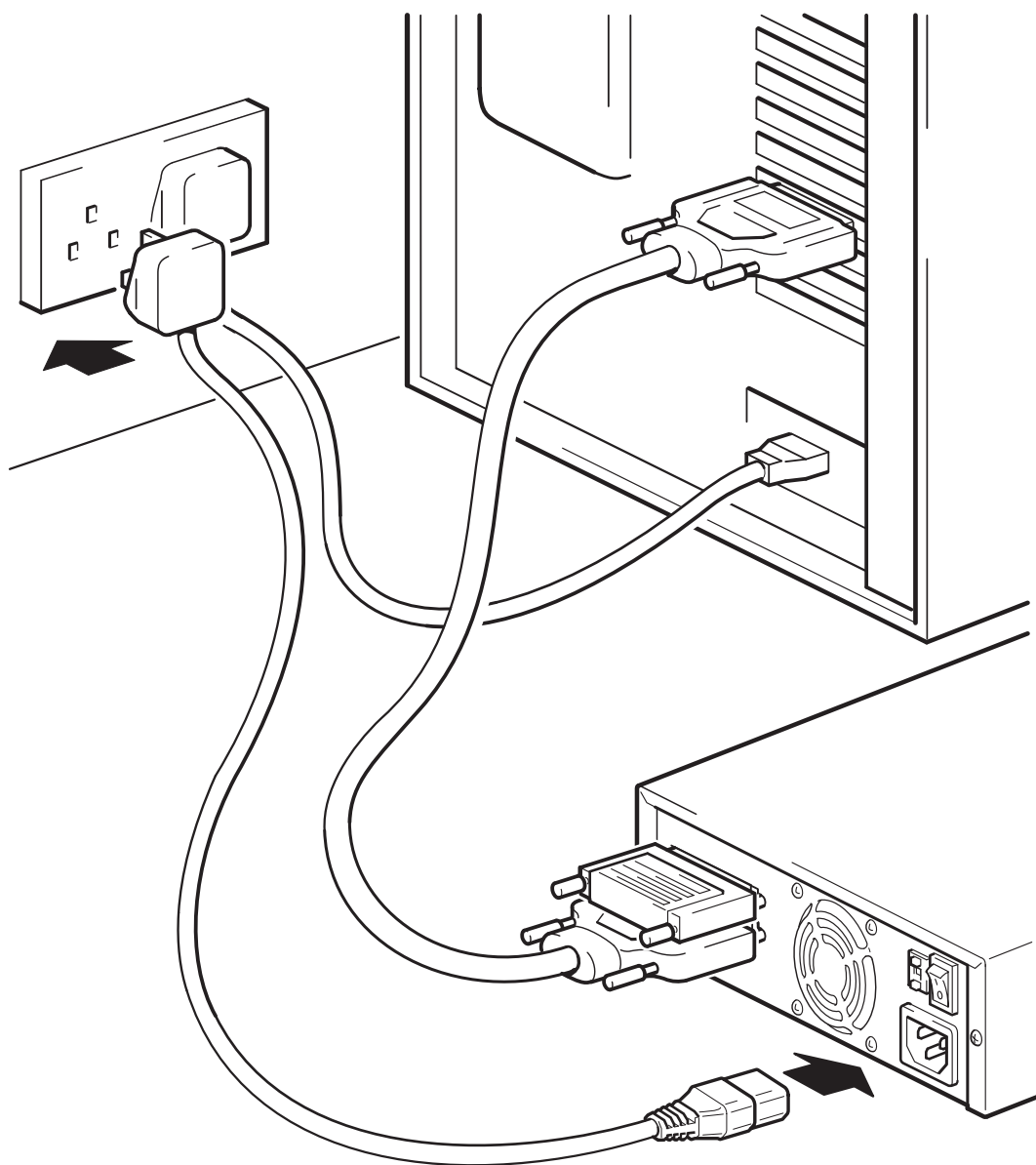


Figure 4 : connexion du câble d'alimentation

Etape 3 : connexion du câble d'alimentation

Les lecteurs externes HP Surestore DLT VS80 fonctionnent dans la plage de tensions de 100 à 240 volts (50-60 Hz). Aucun réglage n'est nécessaire. Pour brancher votre lecteur sur le secteur, procédez comme suit :

- 1** Branchez le câble d'alimentation dans le connecteur situé sur le panneau arrière du lecteur (voir figure 4).
- 2** Branchez l'autre extrémité du câble sur une prise secteur.

Inscrivez le nom du modèle, les numéros de produit et de série, ainsi que l'adresse SCSI du lecteur au dos de ce guide pour toute référence ultérieure. Vous trouverez le nom du modèle à l'avant du lecteur et les numéros de produit et de série sur une étiquette située au bas du lecteur.

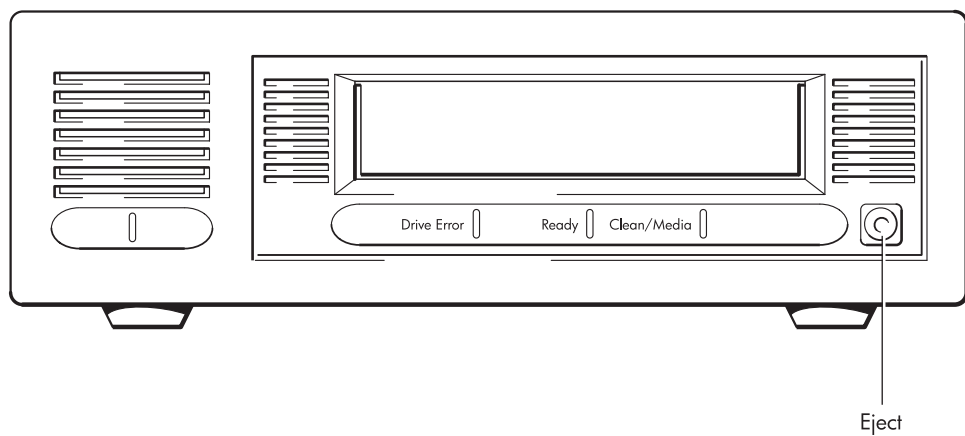


Figure 5 : panneau avant du lecteur de bande

Votre lecteur de bande

Le panneau avant de votre lecteur de bande comporte trois voyants ou DEL (diodes électroluminescentes) et un bouton d'éjection. Reportez-vous à la rubrique "Déchargement d'une cartouche" page 19 pour de plus amples informations sur l'utilisation du bouton d'éjection.

Voyants du panneau avant

Le panneau avant comporte trois DEL, comme le montre la figure 5.

Drive Error (Erreur lecteur, premier voyant)

- Eteint : aucune faute n'a été détectée.
- Clignotant : une défaillance irréversible ou une erreur matérielle s'est produite. Contactez l'Assistance technique (allez sur le site Internet : [//www.hp.com/support/dltvs80](http://www.hp.com/support/dltvs80)).

Ready (Prêt, second voyant)

- Allumé, fixe : le lecteur est sous tension.
- Allumé, clignotant : le lecteur est en train d'effectuer une opération sur la bande.
- Eteint : le lecteur est hors tension.

Clean/Media (Nettoyage/Support, troisième voyant)

- Allumé, fixe : une cartouche de nettoyage est en cours d'utilisation.
- Allumé, clignotant : le support doit être remplacé ou les têtes doivent être nettoyées. Utilisez la bande de nettoyage DLT VS ou DLT1. Une fois le nettoyage terminé, si le voyant clignote toujours lorsque vous chargez une cartouche DLTape, celle-ci est probablement la source du problème. Utilisez-en une autre. Si le problème persiste avec d'autres cartouches, utilisez HP Library and Tape Tools (téléchargeable sur le site : [//www.hp.com/support/tapetools](http://www.hp.com/support/tapetools)) pour vous aider à diagnostiquer le problème. Si le problème n'est toujours pas résolu, contactez l'Assistance technique (allez sur le site Internet : [//www.hp.com/support/dltvs80](http://www.hp.com/support/dltvs80)).
- Eteint : le nettoyage est terminé ou n'est pas nécessaire.

Les trois voyants ensemble

Indication de l'état de l'auto-test d'allumage (POST).

- Allumés, fixes : démarrage de l'auto-test d'allumage (POST).
- Allumés, clignotants : erreur de l'auto-test d'allumage. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique "Dépannage" page 21.

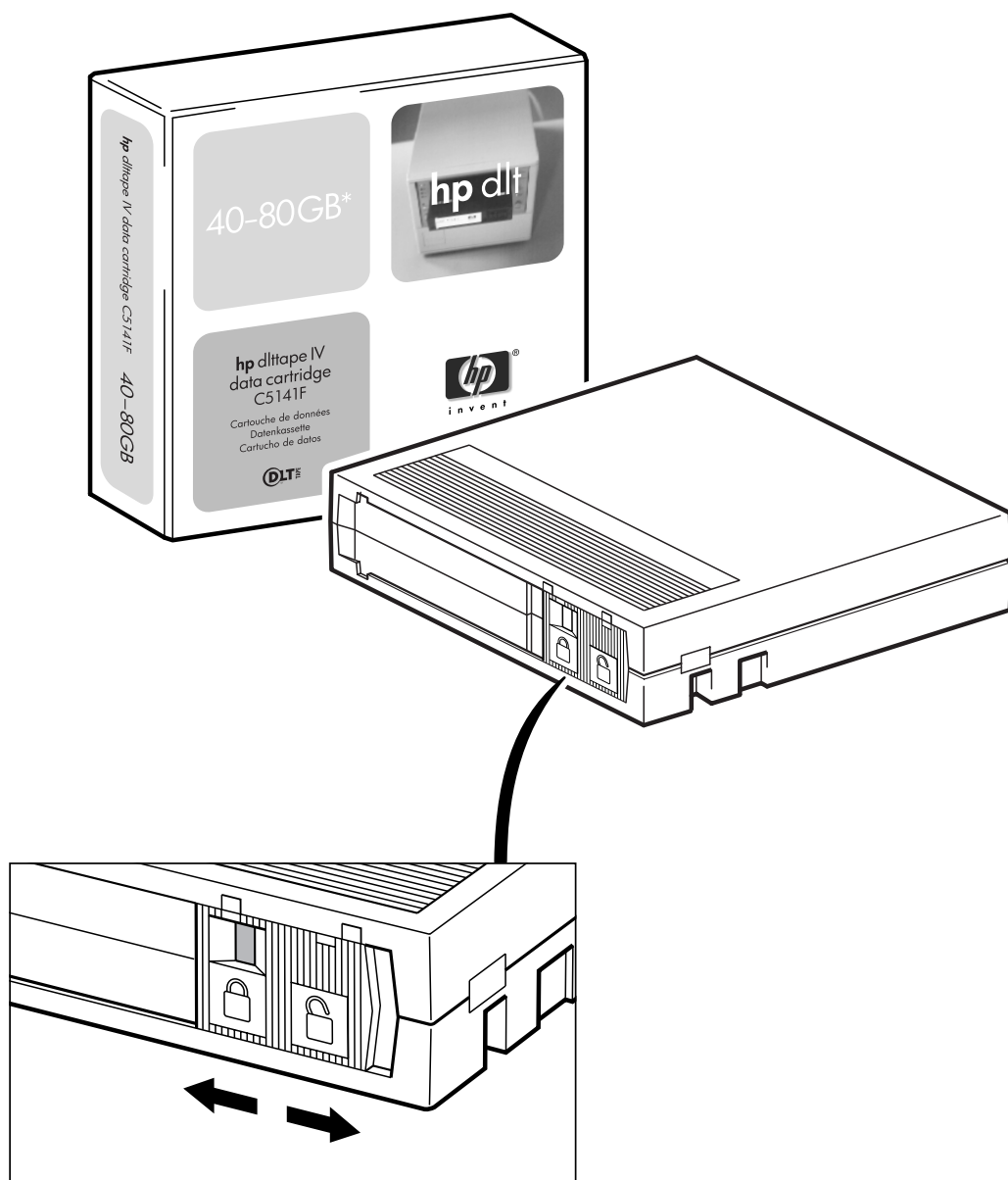


Figure 6 : protection des cartouches en écriture

Utilisation du support de sauvegarde approprié

Les lecteurs HP Surestore DLT VS80 fonctionnent uniquement avec des cartouches DLTtape IV. Il peut s'agir de cartouches ayant déjà été utilisées sur d'autres lecteurs de bande HP Surestore DLT VS80 ou DLT1. Le lecteur peut lire les cartouches DLTtape IV précédemment utilisées sur des lecteurs au format DLT mais ne peut pas y écrire de données. Pour en savoir plus sur la compatibilité des supports, consultez le *Guide d'utilisation* en ligne sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*.

Remarque Votre lecteur de bande HP Surestore DLT VS80 éjecte automatiquement toutes les cartouches dont il ne peut pas lire le format. Si vous souhaitez réutiliser des cartouches DLTtape IV formatées par un lecteur autre que le DLT VS80 ou le DLT1, utilisez un démagnétiseur.

N'utilisez que les meilleurs supports pour protéger vos données. Grâce aux programmes de tests rigoureux de HP, les cartouches de données et de nettoyage HP Surestore DLT VS constituent votre investissement le plus sûr. Vous pouvez les commander en ligne, à l'adresse : [//www.hp.com/go/storagemedia](http://www.hp.com/go/storagemedia). Si vous n'avez pas accès à Internet, vous trouverez les références de commande sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*.

Protection des cartouches en écriture

Si vous voulez empêcher que les données enregistrées sur une cartouche soient altérées ou effacées, vous pouvez la protéger en écriture. Pour ce faire, faites glisser la languette de la cartouche vers la gauche avant de l'insérer dans le lecteur. Le petit rectangle orange indique que la cartouche est protégée en écriture. Pour activer l'écriture sur une cartouche, faites glisser la languette vers la droite pour que votre lecteur de bande HP Surestore DLT VS80 puisse inscrire des données sur la cartouche. La Figure 6 indique l'emplacement de la languette de protection en écriture.

Cartouches de nettoyage

Lorsque le voyant Clean/Media (Nettoyage/Support) est allumé, cela signifie que la tête de lecture/écriture de votre lecteur HP Surestore DLT VS80 doit être nettoyée. Pour garantir des performances optimales, il est conseillé de nettoyer le lecteur toutes les deux semaines. Chaque cartouche de nettoyage peut être utilisée jusqu'à 20 fois. Cochez une des cases repère présentes sur la boîte chaque fois que vous utilisez la cartouche pour nettoyer le lecteur. Remplacez la cartouche de nettoyage lorsque les 20 cases ont été cochées.

Attention Vous devez utiliser *uniquement* des cartouches de nettoyage DLT VS ou DLT1 avec les lecteurs de bande HP Surestore DLT VS80. Des cartouches de nettoyage ne portant pas la mention DLT VS ou DLT1 peuvent être acceptées par le lecteur mais ne le nettoieront pas.

Une cartouche de nettoyage est fournie avec chaque lecteur de bande. Insérez-la et le lecteur exécutera son cycle de nettoyage. Lorsque la cartouche a nettoyé la tête de lecture/écriture, le voyant Cleaning/Media s'éteint, indiquant que vous pouvez la retirer.

Entretien des cartouches

- Ne touchez pas la bande magnétique.
- Ne cherchez pas à nettoyer le chemin ou les guides de la bande à l'intérieur de la cartouche.
- Ne stockez pas les cartouches dans des conditions de sécheresse ou d'humidité extrêmes. Ne les exposez pas aux rayons directs du soleil ou à des champs magnétiques (sous un téléphone, à côté d'un moniteur ou d'un transformateur, par exemple).
- Ne laissez pas tomber les cartouches et manipulez-les avec précaution.
- Collez les étiquettes d'identification uniquement sur l'emplacement prévu à cet effet, à l'avant de la cartouche.
- Entreposez les cartouches dans leur boîte, à l'abri de la poussière, dans un lieu où la température est comprise entre 16 et 32 °C.

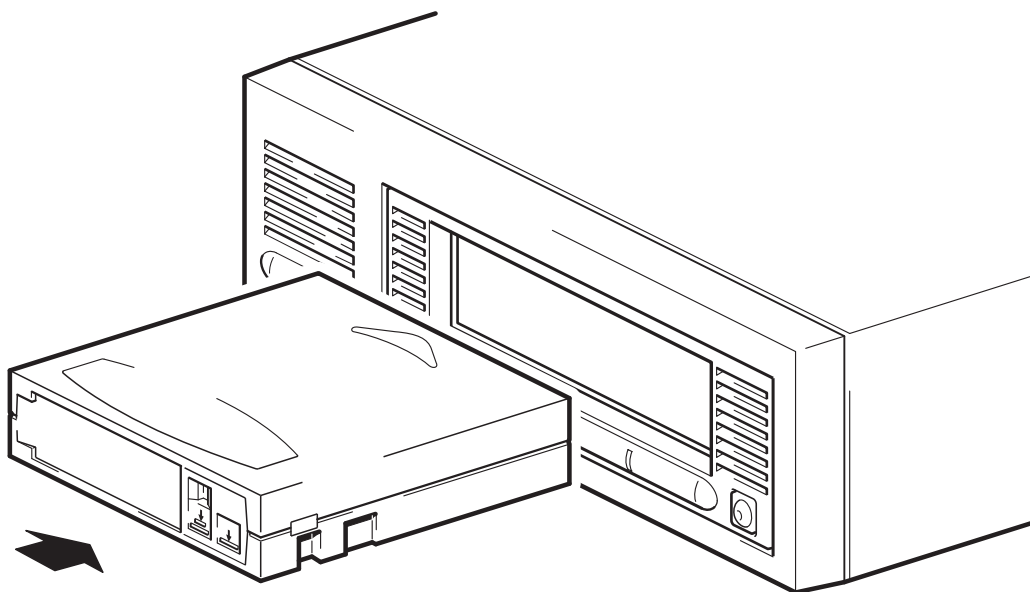


Figure 7a : chargement d'une cartouche DLTape

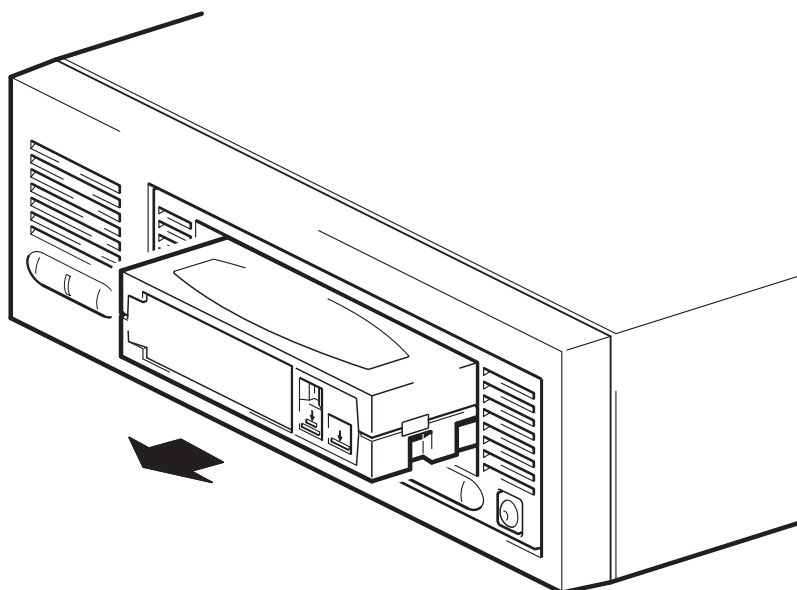


Figure 7b : déchargement d'une cartouche DLTape

Utilisation du lecteur

Vérification du fonctionnement

Après avoir installé le lecteur, vous devez vérifier qu'il fonctionne correctement avant de stocker vos données.

- 1 Allumez le lecteur et l'ordinateur. Chaque fois que vous allumez le lecteur, il exécute un auto-test matériel (POST) qui dure quelques secondes. A la fin de ce test, tous les voyants s'éteignent. Pour de plus amples informations sur l'auto-test et les voyants du panneau avant, consultez le *Guide d'utilisation* en ligne, disponible sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*.

- 2 Vérifiez que l'installation du lecteur a réussi.

Sous Windows et NetWare, utilisez HP Library & Tape Tools comme indiqué à la page 20.

Pour les systèmes UNIX, consultez les instructions de configuration dans le *Guide d'utilisation* en ligne sur le CD-ROM *HP Surestore Tape* concernant la procédure de vérification.

Remarque En cas de problème lors de la procédure de vérification, reportez-vous à la rubrique "Dépannage" page 21 pour obtenir de l'aide sur son diagnostic et sa résolution.

- 3 Vous pouvez maintenant installer le logiciel de sauvegarde nécessaire (voir page 4) et procéder à un test de sauvegarde et de restauration pour vérifier l'écriture de données sur une bande. Utilisez une cartouche vierge et suivez les instructions fournies dans la documentation de votre application de sauvegarde.

Chargement d'une cartouche

- 1 Introduisez la cartouche dans son logement à l'avant du lecteur, en l'orientant comme indiqué Figure 7a. Appuyez doucement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle soit happée et chargée par le lecteur (l'étiquette et la languette de protection en écriture se trouvent à l'arrière de la cartouche).
- 2 Le voyant Ready (Prêt) clignote pendant la procédure de chargement. Lorsque la cartouche est chargée, ce voyant reste allumé de façon continue.

Déchargement d'une cartouche

Remarque Retirez la cartouche de votre lecteur de bande HP Surestore DLT VS80 avant de mettre ce dernier hors tension. Laisser une cartouche dans le lecteur lorsque celui-ci est hors tension, risque d'endommager la cartouche et le lecteur. Les informations stockées dans le journal de la bande seront également perdues, ce qui allongera considérablement les temps de chargement et de sauvegarde de la cartouche en question.

- 1 Appuyez sur le bouton d'éjection du panneau avant ou utilisez le logiciel de sauvegarde pour éjecter la cartouche (voir Figure 7b). Le voyant Ready clignote pendant que le lecteur rembobine la bande.
- 2 Le lecteur termine la tâche en cours, rembobine la bande et éjecte la cartouche. Cette procédure peut prendre jusqu'à deux minutes.

Diagnostic

HP met gracieusement à disposition différents outils de diagnostic. Pour tout savoir sur les différents utilitaires y compris sur le choix de l'utilitaire, consultez la rubrique relative au diagnostic dans le Guide d'utilisation fourni sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*.

HP Instant Support (connexion à Internet obligatoire)

HP Instant Support est un utilitaire de diagnostic basé sur Internet qui met à disposition des solutions en ligne faciles à utiliser. Il permet par exemple d'automatiser les téléchargements d'utilitaires et de correctifs directement sur votre système. Nous recommandons cet utilitaire en ligne qui vous apportera une aide à tout moment.

Il intègre une fonctionnalité de "recherche intelligente" qui vous permet de décrire tout problème sans avoir à utiliser des termes techniques. Le système parcourt la base de données HP et propose plusieurs solutions.

HP Instant Support intègre également une fonctionnalité d'"auto-dépannage automatique". Pour utiliser ce puissant outil, vous devez au préalable télécharger HP Instant Support Tuner, un petit programme similaire à un plug-in. Ce dernier parcourt les fichiers de votre ordinateur à la recherche de données système qu'il rassemble et analyse, puis propose des solutions automatisées.

Dans un grand nombre de cas, HP Instant Support vous permet de résoudre directement les problèmes survenus. Cependant, si vous avez besoin d'aide, il vous suffit de cliquer sur le lien HP Support Specialist qui transmet automatiquement la description de votre problème à un spécialiste HP. Ce dernier pourra éventuellement vous demander de procéder à des diagnostics supplémentaires. Vous pouvez utiliser une messagerie active en ligne (telle que le "chat " sur Internet) pour communiquer d'autres informations au spécialiste.

HP Instant Support est disponible sur le site : [//www.hp.com/go/instantsupport](http://www.hp.com/go/instantsupport).

HP Instant Support est actuellement en Amérique du Nord, en Europe, en Afrique et au Moyen-Orient (en anglais uniquement) et uniquement pour les systèmes sous Windows NT 4.0 ou Windows 2000. Ce service sera proposé dans le reste du monde et pour d'autres systèmes d'exploitation au cours de l'année 2001.

HP Library and Tape Tools (connexion à Internet superflue)

Le logiciel HP Library & Tape Tools est un outil de diagnostic autonome, constitué de plusieurs utilitaires apportant des informations sur le lecteur, le dépannage et le téléchargement de mises à jour de micrologiciels par le bus SCSI. Il vérifie la présence d'un contrôleur SCSI et du logiciel de son pilote et identifie les adresses SCSI des périphériques SCSI existants. Vous pouvez ensuite sélectionner le périphérique requis dans la liste et exécuter un utilitaire de diagnostic pour celui-ci. Nous vous recommandons de l'utiliser pour vous aider à installer et tester votre lecteur de bande.

Vous pouvez installer HP Library & Tape Tools à partir du site : [//www.hp.com/support/tapetools](http://www.hp.com/support/tapetools).

L'installation consiste simplement à sélectionner l'option requise et à suivre les instructions affichées à l'écran.

HP Library & Tape Tools ne fonctionne pas sur tous les systèmes d'exploitation. Vous trouverez des informations sur la compatibilité, les mises à jour et la toute dernière version de ce logiciel sur le site Internet HP Library and Tape Tools.

Dépannage

La première étape dans la résolution d'un problème consiste à déterminer si le problème provient de la cartouche, du lecteur, de l'ordinateur hôte et de ses connexions ou du fonctionnement du système. Si aucun des conseils qui suivent ne vous permet de résoudre le problème, consultez la rubrique "Autres sources d'information" qui fait suite aux tableaux de dépannage.

La plupart des adaptateurs hôtes de bus SCSI localisent et affichent les périphériques connectés au démarrage du système. Si vous remplacez ou connectez un périphérique lorsque le système est sous tension, vous devrez redémarrer ensuite ce dernier. Si le périphérique n'est pas détecté au démarrage, il y a un problème sans doute au niveau du matériel : câbles, terminaison, connexions, alimentation ou au niveau de l'adaptateur hôte de bus même. Si le périphérique est affiché au démarrage mais n'apparaît pas dans le système d'exploitation, il s'agit sans doute d'un problème logiciel.

En cas de problème pendant l'installation et pour tout besoin d'explication, reportez-vous à la rubrique ci-dessous. Si un problème survient pendant le test, à la suite de l'installation du lecteur, reportez-vous à la rubrique "Test après l'installation" page 23.

Problèmes rencontrés pendant l'installation

Déballage

Description	Informations supplémentaires
Certains éléments semblent manquer ou paraissent endommagés.	Si un élément doit être remplacé, contactez votre revendeur.

Le câble SCSI fourni avec le lecteur ne convient pas

Description	Informations supplémentaires
Le câble SCSI fourni avec le lecteur ne peut pas être branché sur l'adaptateur hôte SCSI du serveur.	Le câble fourni convient à la majorité des systèmes (comportant un adaptateur hôte SCSI 68 broches haute densité). S'il vous faut un autre câble, reportez-vous à la rubrique relative à la commande de fournitures dans le Guide d'utilisation en ligne HP Surestore DLT VS80 présent sur le CD-ROM HP Surestore Tape.

L'adresse SCSI à utiliser est difficile à définir

Description	Informations supplémentaires
Les adresses SCSI disponibles sont difficiles à déterminer.	Utilisez HP Library and Tape Tools (voir page 20) pour obtenir des informations sur vos réglages SCSI actuels. L'adresse SCSI attribuée par défaut au lecteur externe HP Surestore DLT VS80 est 5. Ne la modifiez que si elle a déjà été attribuée. Pour savoir comment la modifier, reportez-vous à la page 9.

Comment le bus SCSI doit-il être configuré ?

Description	Informations supplémentaires
Configurer correctement le bus SCSI avec plusieurs lecteurs est une opération complexe nécessitant de l'aide.	Reportez-vous à la rubrique consacrée à la configuration SCSI dans le Guide d'utilisation HP Surestore DLT VS80 en ligne, sur le CD-ROM HP Surestore Tape.

Quelle doit-être la terminaison du bus SCSI ?

Description	Informations supplémentaires
Il est difficile de déterminer si le bus comporte une terminaison ou si une terminaison supplémentaire doit être ajoutée.	<p>Reportez-vous à la rubrique consacrée à la configuration SCSI dans le Guide d'utilisation HP Surestore DLT VS80 en ligne, sur le CD-ROM HP Surestore Tape.</p> <p>Les deux extrémités du bus SCSI doivent comporter une terminaison. Si l'adaptateur hôte de bus comporte une terminaison correcte, il y a généralement trois possibilités :</p> <ul style="list-style-type: none">• le lecteur de bande est le seul périphérique externe connecté au bus SCSI. Il doit comporter la terminaison fournie ;• le lecteur de bande est ajouté au bout de la chaîne, à laquelle sont déjà connectés d'autres périphériques externes. Retirez la terminaison du dernier périphérique de la chaîne, connectez le lecteur de bande à cette dernière et ajoutez la terminaison fournie au lecteur de bande ;• le lecteur est ajouté au milieu d'une chaîne de périphériques externes existants. Connectez le lecteur à la chaîne sans utiliser la terminaison fournie. <p>La terminaison s'ajoute directement sur l'un des connecteurs SCSI situés à l'arrière du lecteur de bande.</p>

L'adaptateur hôte de bus SCSI installé est-il correct ?

Description	Informations supplémentaires
Le serveur comporte déjà un adaptateur hôte de bus SCSI mais dont le type est difficile à déterminer.	Si la configuration de votre serveur est celle d'origine (aucun adaptateur SCSI n'a été ajouté ou retiré), allez sur le site www.hp.com/go/connect pour vérifier la compatibilité de votre système.
Le serveur ne comporte peut-être pas d'adaptateur hôte de bus SCSI.	Utilisez HP Library and Tape Tools (voir page 20) pour savoir si un adaptateur hôte SCSI est présent sur votre système. Dans le cas contraire, vous devez vous en procurer un. Reportez-vous à la rubrique relative à la commande de fournitures dans le Guide d'utilisation en ligne HP Surestore DLT VS80, sur le CD-ROM HP Surestore Tape.

Faut-il installer des pilotes et, le cas échéant, lesquels ?

Description	Informations supplémentaires
Il est difficile de déterminer s'il est nécessaire d'installer des pilotes sur le système. Une aide supplémentaire est nécessaire.	<p>Des informations détaillées concernant votre système sont disponibles sur le site Internet www.hp.com/go/connect.</p> <p>En règle générale, si vous utilisez un logiciel de sauvegarde indiquant une aide est requise pour les lecteurs de bande DLT VS80, tous les pilotes requis sont fournis.</p> <p>Si vous travaillez sous Windows NT/2000, vous pouvez vous procurer des pilotes sur le CD-ROM HP Surestore Tape ou sur le site www.hp.com/support/dltvs80. Si vous travaillez sous UNIX, reportez-vous à la rubrique relative à la configuration UNIX dans le Guide d'utilisation HP Surestore DLT VS80 en ligne, sur le CD-ROM HP Surestore Tape.</p>
Les pilotes requis ne semblent pas être disponibles.	De nouveaux pilotes seront chargés sur le site Internet de l'assistance dès qu'ils seront disponibles.

Test après l'installation

Le serveur ne démarre pas

Cause possible	Action recommandée
Le lecteur de bande HP Surestore DLT VS80 a été connecté à un bus SCSI existant auquel sont déjà connectés d'autres périphériques. De plus, l'adresse SCSI du lecteur est identique à celle d'un autre périphérique connecté.	Assurez-vous que chacun des périphériques présents sur le bus SCSI comporte une adresse unique. Il est préférable de connecter le lecteur HP Surestore DLT VS80 à un adaptateur hôte de bus dédié. Ne connectez pas le lecteur à un contrôleur de disque RAID, celui-ci n'étant pas pris en charge.
Les ressources d'un adaptateur hôte de bus SCSI nouvellement installé sont en conflit avec celles d'un autre adaptateur déjà présent.	Retirez l'adaptateur hôte du bus que vous venez d'installer et consultez la documentation du serveur.

Le lecteur de bande n'est pas alimenté

Cause possible	Action recommandée
Le câble d'alimentation n'est pas correctement connecté.	Si le voyant vert "ready" n'est pas allumé, vérifiez que le câble d'alimentation est correctement connecté. Utilisez-en un autre si nécessaire, par exemple celui du moniteur ou d'un autre périphérique afin de vérifier la connexion.
L'interrupteur marche/arrêt situé sur le lecteur ou sur la prise secteur est en position arrêt.	Mettez-le en position de marche.
Une erreur s'est produite au niveau du lecteur.	Si le lecteur est alimenté et si tous les voyants du panneau avant sont éteints, contactez l'Assistance.

Le voyant "Drive Error" (Erreur lecteur) du panneau avant est allumé

Cause possible	Action recommandée
Le lecteur de bande a des problèmes internes.	Réinitialisez-le en le mettant hors tension, puis à nouveau sous tension.
Une erreur s'est produite au niveau du lecteur.	Contactez l'Assistance.

Le système ne reconnaît pas le lecteur

Cause possible	Action recommandée
Le câble SCSI n'est pas bien connecté.	Vérifiez que les câbles du lecteur de bande sont correctement connectés. Le câble SCSI doit être conforme LVDS et ne doit pas comporter de broches tordues. Utilisez-en un autre si nécessaire.
L'adresse SCSI du lecteur de bande a déjà été attribuée.	Identifiez les adresses SCSI des périphériques connectés en utilisant HP Library and Tape Tools. Modifiez l'adresse comme indiqué à la page 9.
L'adaptateur hôte de bus SCSI est peut-être mal configuré.	Consultez la documentation de l'adaptateur hôte de bus SCSI pour savoir comment vérifier la configuration.
Le bus ne comporte peut-être pas de terminaison SCSI ou en comporte peut être plus de deux.	Assurez-vous que chacune des extrémités du bus SCSI comporte une terminaison et une seule : une sur l'adaptateur hôte et l'autre sur le connecteur SCSI disponible sur le dernier périphérique présent sur le bus SCSI.
Il n'y a pas de terminaison SCSI, ou elle est mal connectée.	Assurez-vous que la terminaison fournie est correctement fixée sur le connecteur SCSI disponible sur le dernier périphérique du bus SCSI.
L'adaptateur hôte de bus SCSI se trouve peut-être dans un logement d'extension défectueux.	Installez l'adaptateur hôte de bus SCSI dans un autre logement d'extension.

Autres sources d'information

Outils de diagnostic

Si vous ne pouvez pas utiliser le lecteur après son installation, utilisez HP Instant Support ou HP Library & Tape Tools pour vous aider à diagnostiquer le problème. Reportez-vous à la page 20 pour en savoir plus sur ces outils de diagnostic.

Vous trouverez HP Instant Support et HP Library and Tape Tools sur les sites suivants :

- page Web de l'assistance produit ([//www.hp.com/support/dltvs80](http://www.hp.com/support/dltvs80)) ;
- page Web de HP Instant Support ([//www.hp.com/go/instant-support](http://www.hp.com/go/instant-support)) ;
- page Web de HP Library and Tape Tools ([//www.hp.com/support/tapetools](http://www.hp.com/support/tapetools)).

Autres informations sur le dépannage

Vous trouverez également d'autres informations de dépannage sur le CD-ROM *HP Surestore Tape* et sur le site de HP, en particulier :

- le guide d'utilisation en ligne disponible sur le CD-ROM *HP Surestore Tape* qui contient une rubrique complète consacrée au dépannage ;
- la rubrique "CDROM Guide" (Guide sur CD-ROM) du CD-ROM *HP Surestore Tape* qui contient différents liens utiles vers des sites Internet consacrés par exemple à l'assistance et aux supports ;
- le site Internet de l'assistance HP consacré aux lecteurs HP Surestore DLT VS80 ([//www.hp.com/support/dltvs80](http://www.hp.com/support/dltvs80)) qui vous dirige sur le site Internet de l'Assistance clientèle HP, où vous trouverez les toutes dernières informations concernant votre produit.

Contacter HP

Vous pouvez également obtenir des conseils de spécialistes auprès des centres d'appel clientèle HP. Vous trouverez leurs coordonnées sur le site [//www.hp.com/cposupport/mail_support](http://www.hp.com/cposupport/mail_support). Pour tirer le meilleur parti de ce service, vous étudiez conjointement avec nos techniciens spécialistes la manière de résoudre les problèmes survenus avec le lecteur, y compris le téléchargement d'un logiciel de diagnostic qui vous permettra de résoudre rapidement les problèmes. Si vous n'avez pas accès à Internet, vous trouverez une liste exhaustive et à jour des centres d'appel clientèle HP sur le guide d'utilisation en ligne, sur le CD-ROM *HP Surestore Tape*.

The first part of the paper discusses the importance of understanding the local context in which a project is implemented. This involves conducting a thorough assessment of the social, cultural, and economic conditions of the community. Only by understanding these factors can a project be designed to be effective and sustainable.

The second part of the paper focuses on the role of community participation in the development process. It argues that communities should not be passive recipients of aid, but active participants in the decision-making process. This approach not only empowers the community but also ensures that the project meets their actual needs.

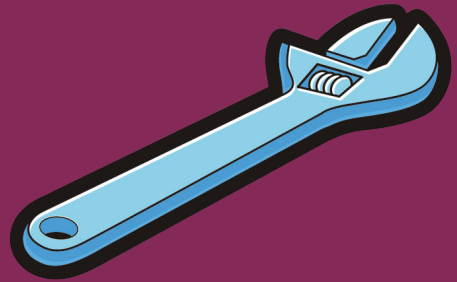
The third part of the paper examines the challenges of implementing community-based development projects. These challenges include limited resources, lack of technical expertise, and resistance to change. However, these challenges can be overcome through careful planning, capacity building, and strong leadership.

The fourth part of the paper discusses the importance of monitoring and evaluation in the development process. Regular monitoring allows project managers to track progress and identify problems early on. Evaluation, on the other hand, provides a comprehensive assessment of the project's impact and effectiveness.

The fifth part of the paper concludes by emphasizing the need for a holistic approach to development. This means addressing not only the economic needs of a community but also its social and cultural well-being. Only through such a comprehensive approach can sustainable development be achieved.



<http://www.hp.com/go/storagemedia>



<http://www.hp.com/support/dlits80>



C7503-90921

Printed in Singapore